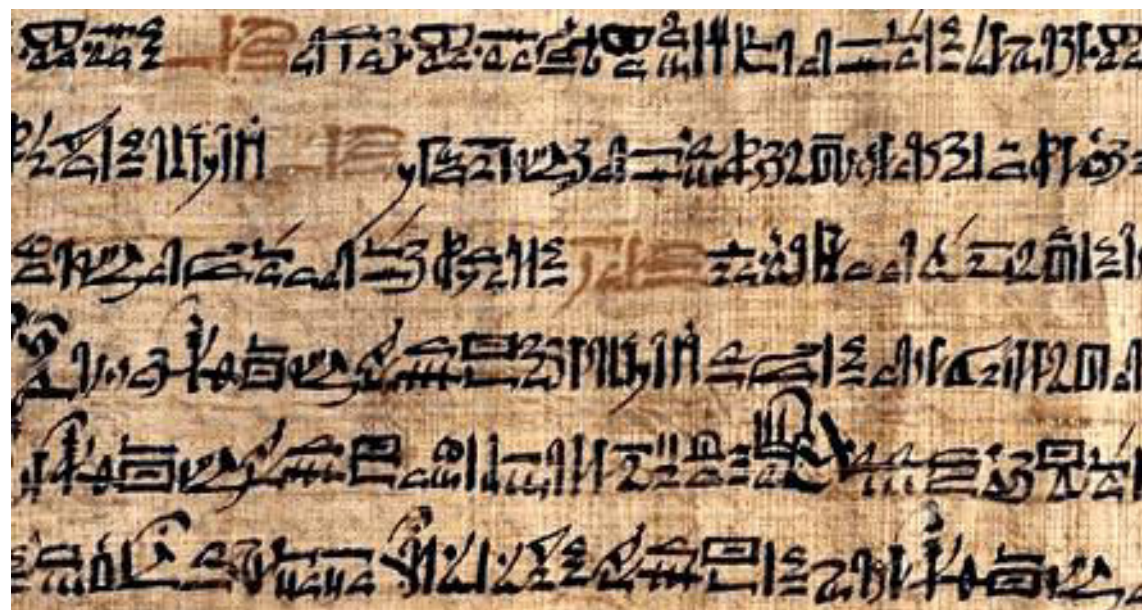


Jean-Paul CROSEFINTE, Sonia LABETOULLE, Estelle RENAUD, François USER

Actualisation de l'ouvrage de GEORG MÖLLER *Hieratische Paläographie - Tome II*

de la XVIII^e dynastie (Thoutmosis III) à la XXI^e dynastie



(extrait du papyrus d'Orbiney)

1^{re} édition - juillet 2017

Depuis un peu plus d'un siècle, le *Hieratische Paläographie* de Georg MÖLLER est une référence incontournable pour ceux qui souhaitent aborder la lecture des textes rédigés en écriture hiératique.

Pour autant, les outils associés à la langue égyptienne ont progressé depuis le début du XX^e siècle, et certains des aspects de l'ouvrage de MÖLLER sont désormais désuets. La classification et la nomenclature des signes élaborées par Alan GARDINER se sont imposées dès le milieu du XX^e siècle et ont encore cours aujourd'hui, même si elles ont été complétées entre temps. Elles diffèrent sensiblement de celles utilisées par MÖLLER.

De nos jours, une recherche par les codes de GARDINER est nécessaire, si on veut associer un son ou une catégorie sémantique à un hiéroglyphe. Les outils modernes y ont recours, que ce soit les grammaires, les dictionnaires imprimés ou en ligne. De ce point de vue, le classement des signes opéré par MÖLLER se prête plutôt mal à l'exercice.

Une fois un signe identifié dans MÖLLER, il est nécessaire de rattacher le hiéroglyphe correspondant à un code de GARDINER, puis rechercher dans une autre source la translittération associée au signe. Pratiquement, plusieurs manipulations sont nécessaires dans plusieurs documents. La recherche est fastidieuse, malgré un index élaboré par Filip VERVOESEM et le tableau de correspondance de l'université de Saint Andrews <https://mjn.host.cs.st-andrews.ac.uk/egyptian/unicode/tablehieratic.html>, qui facilitent l'identification des signes.

Le but de ce document est de mettre de l'ordre et rassembler dans un même tableau des informations jusqu'à présent dispersées. Cela se traduit de la façon suivante :

- les signes ont été classés selon l'ordre et selon les rubriques de la nomenclature de GARDINER
- le numéro du code de GARDINER est indiqué
- la translittération - quand elle existe - est portée à côté du hiéroglyphe
- le numéro d'ordre du MÖLLER est rappelé, pour permettre un retour éventuel à l'ouvrage d'origine
- le peu de texte de ce document est en français, ce qui est plus commode pour ceux qui ne pratiquent pas l'allemand.

Ce document est le fruit d'un travail collectif de trois utilisateurs du forum DDCHAMPO - Forum égyptologique <http://www.ddchampo.com>, qui se sont associés à l'auteur qui est à l'origine de ce projet, Jean-Paul CROSEFINTE, pour mener le lourd travail qu'a nécessité ce Tome II.

Cet ouvrage traite de la période comprise entre la XVIII^e dynastie (Thoutmosis III) et la XXI^e dynastie, et couvre le Tome II du travail de Georg MÖLLER. Il fait suite à la parution du Tome I, qui couvre la période précédente.

Licence

Ce document est téléchargeable et diffusable librement moyennant le respect de la licence Creative Commons <http://creativecommons.fr/licences>



Elle confère les obligations suivantes :

attribution (citer les auteurs en cas de réutilisation) + **pas d'utilisation commerciale** + **pas de modification (BY NC ND)** : Les titulaires des droits autorisent l'utilisation de l'œuvre originale à des fins non commerciales, mais n'autorisent pas la création d'œuvres dérivées.

Table des matières

Avant-propos.....	1
Mode d'emploi.....	5
Note sur les divisions de la <i>heqat</i>	7
Correspondance entre la translittération moderne et celle utilisée par Wallis Budge....	9
A - hommes.....	11
B - femmes.....	16
C - divinités.....	17
D - parties du corps humain.....	17
E - mammifères.....	23
F - parties de mammifères.....	24
G - oiseaux.....	28
H - parties d'oiseaux.....	33
I - sauriens, reptiles, amphibiens.....	34
K - poissons.....	35
L - invertébrés.....	36
M - plantes.....	36
N - ciel, terre, eau.....	40
O - constructions, parties d'édifices.....	45
P - bateaux et parties de bateaux.....	48
Q - mobilier domestique et funéraire.....	49
R - mobilier et matériel de culte.....	50
S - couronnes, habillement, bijoux, sceptres.....	52
T - armes, guerre, chasse, boucherie.....	55
U - instruments agricoles, outils.....	57
V - cordes, vannerie, sacs.....	61
W - vases.....	65
X - pains, pâtisserie, nourriture.....	67
Y - écriture, jeux, musique.....	68
Z - traits, figures géométriques.....	69
Aa - signes non classés.....	70
Chiffres et nombres.....	72
Nombres dans les dates.....	77
Fractions.....	78
Mesures de longueur.....	79
Mesures de surface.....	79
Mesures de volume.....	80
La <i>heqat</i> et ses multiples.....	80
Division de la <i>heqat</i>	80
Groupes et ligatures.....	82
Ligatures de signes phonétiques.....	82
Groupements comprenant un ou plusieurs déterminatifs.....	88
Mots et groupes de mots.....	91
Bibliographie, ressources.....	95

Les signes, identification et classement

Une partie importante du travail de construction de ce document a consisté à établir une correspondance entre un hiéroglyphe de Georg MÖLLER et un code d'Alan GARDINER. Ce travail a déjà été réalisé par Filip VERVLOESEM et aussi par l'université de Saint Andrews, qui a réalisé une table de correspondance disponible à l'adresse :

<https://mjn.host.cs.st-andrews.ac.uk/egyptian/unicode/tablehieratic.html>. Ces travaux ont été utilisés excepté dans quelques cas, quand une meilleure correspondance a été trouvée.

Dans certains cas, les hiéroglyphes dessinés par MÖLLER n'ont pas de correspondance exacte dans la nomenclature de GARDINER. Le code le plus approché est indiqué, avec l'indication qu'il s'agit d'une variante : « var. ».

Dans une minorité de cas, il n'a fait aucune proposition. A chaque fois que possible, des solutions ont été recherchées pour donner tout de même une correspondance, mais souvent sans succès.

Les signes ont été classés et regroupés selon la classification de GARDINER, ils ont donc été déplacés. Cela signifie que les numéros d'ordre attribués par MÖLLER ne sont plus consécutifs dans les tableaux qui suivent. Ils sont toutefois rappelés, pour faciliter un éventuel report aux sources.

Les commentaires manuscrits apportés par MÖLLER, notamment les références précises du signe dans le texte original, n'ont pas été repris. Cette option a été prise pour alléger la présentation, et compte tenu que l'expérience montre que ces indications sont peu utiles.

Alors que MÖLLER a prévu une rubrique dédiée aux *groupes et aux ligatures*, il a fait figurer un certain nombre de signes composés dans les rubriques courantes de son ouvrage, ce qui n'est pas très cohérent. Ces signes ont été laissés à leur place originale, mais aussi copiés à la fin du document dans la rubrique *groupes et ligatures* qui semble le mieux à même de les accueillir.

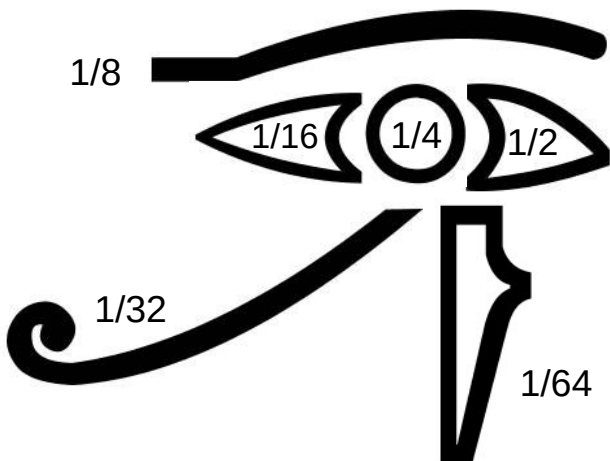
Consultation du document

Le présent document peut être imprimé du format A5 au format A3 ou formats voisins. Il peut aussi être consulté à l'écran, ce qui permet de profiter des fonctions de recherche du lecteur PDF, généralement accessibles en appuyant sur [Ctrl] + F. Le champ de recherche peut - entre autres - être renseigné par un code GARDINER, un numéro de MÖLLER, ou une translittération. Par exemple, la saisie de Apd (*3pd*) renvoie aux codes G38, G39 et H1.

Note sur les divisions de la heqat

La première version du Tome I publiée en ligne a suscité une réaction concernant les unités de mesure. Cette réaction a porté sur quelques erreurs, et surtout sur la façon de transcrire certaines fractions de la heqat.

Il est d'usage, depuis que Georg MÖLLER l'a institué, de considérer que ces fractions peuvent être transcrites avec les hiéroglyphes composant l'œil oudjat (voir illustration). Or, cette commodité, pour séduisante qu'elle soit, soulève des difficultés. Voici quelques éléments de clarification apportés par Marianne MICHEL, de l'université de Louvain, qui a consacré un ouvrage aux mathématiques égyptiennes, *Les mathématiques de l'Égypte ancienne - Numération, métrologie, arithmétique, géométrie et autres problèmes*, publié aux éditions Safran en 2014 (se rapporter plus spécialement aux pages 144 à 147) :



Rapprochement fait par Georg MÖLLER entre certaines fractions de la heqat et les parties de l'œil oudjat (sens de lecture de droite à gauche)

La première tentative d'établir une correspondance entre signes hiératiques et hiéroglyphes concernant les fractions qui nous intéressent est attribuée à Francis GRIFFITH, dans un texte de 1892.

En 1911, MÖLLER à partir des correspondances proposées par GRIFFITH, publie un schéma mettant en relation les hiéroglyphes proposés par GRIFFITH et les parties de l'œil oudjat (illustration ci-dessus). Cette interprétation soulève des difficultés :

D'emblée, on constate dans le tableau de comparaison ci-dessous, que le sens du hiéroglyphe du signe 1/2 n'est pas le même dans l'œil oudjat proposé par MÖLLER (3^e colonne du tableau et illustration ci-dessus) et les signes N°708 des volumes I à III du *Hieratische Paläographie* (colonnes à droite, parties entourées).

De plus, dans le volume III, MÖLLER inverse aussi le signe N° 711 correspondant à la fraction 1/16.

Tableau élaboré et communiqué par Marianne MICHEL. Les signes doivent être lus de droite à gauche

Hiératique	Griffith, PSBA 14, 1892	Möller, ZÄS 48, 1911		Möller, vol. 1	Möller, vol. 2	Möller, vol. 3
𐀀 (1/2)			708			
𐀁 (1/4)			709			
𐀂 (1/8)			710			
𐀃 (1/16)			711			
𐀄 (1/32)			712			
𐀅 (1/64)			713			

Il résulte de tout ceci que MÖLLER s'est laissé emporter par l'association qu'il voulait faire entre ces fractions et l'œil *oudjat*. Il lui a été nécessaire de modifier ses transcriptions. La belle cohérence de sa représentation initiale s'est délitée et ne se retrouve plus dans les tableaux de correspondance des trois volumes du *Hieratische Paläographie*.

Par ailleurs, la correspondance entre le signe hiératique de la fraction 1/16 et le hiéroglyphe proposé par GRIFFITH (et repris par MÖLLER) est douteuse. La parenté graphique que l'on observe entre signes cursifs et hiéroglyphes pour les autres fractions est assez difficilement soutenable concernant la fraction 1/16.

Pour toutes ces raisons, la plus grande prudence s'impose avant de transcrire en hiéroglyphes les signes N° 708 à 713 du *Hieratische Paläographie*. Il est préférable de conserver les signes hiératiques.

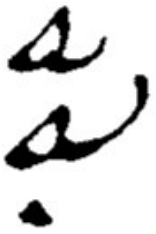
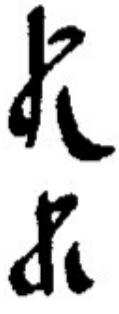
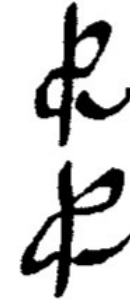
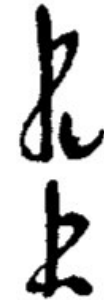
Sur cette question de représentation, voir aussi l'ouvrage de Jim RITTER : *Closing the Eye of Horus : the rise and fall of Horus-eye fractions*, publié en 2002.

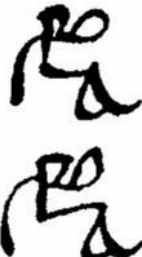
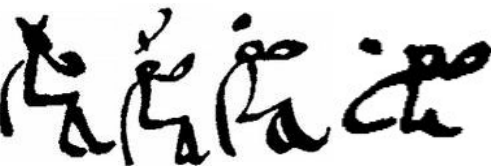
Merci à Marianne MICHEL, pour ses explications patientes et détaillées, ainsi que pour les illustrations fournies.

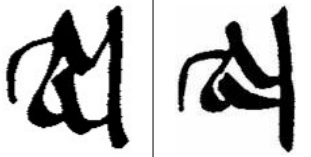
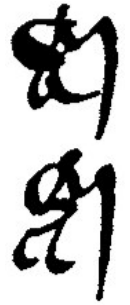
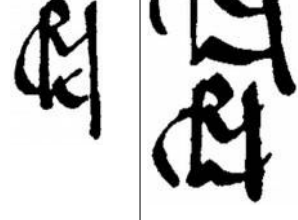
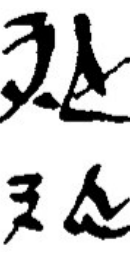
Parce que beaucoup s'y réfèrent encore et par respect pour l'œuvre de MÖLLER, les composantes de l'œil *oudjat* avec les signes 708 à 713 sont rappelées, mais sur un fond grisé permettant de les distinguer des autres correspondances de signes et d'attirer l'attention du lecteur sur le statut erroné de cette représentation.

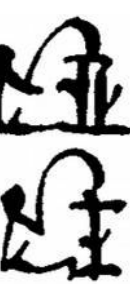
Correspondance entre la translittération moderne et celle utilisée par Wallis BUDGE

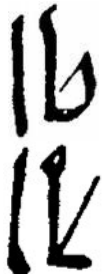
Unilitère	translité- ration moderne	translité- ration de BUDGE	Unilitère	translité- ration moderne	translité- ration de BUDGE
	<i>ʒ</i>	A, a		<i>ḥ</i>	H, ḥ
	<i>i</i>	Ā, ā		<i>ḥ</i>	KH, kh
	<i>ʿ</i>	Ā, ā		<i>ḥ</i>	KH, kh KHA, kha
	<i>y</i>	I, i		<i>s</i>	S, s
	<i>w</i>	U, u		<i>š</i>	SH, sh
	<i>b</i>	B, b		<i>ḳ</i>	Q, q
	<i>p</i>	P, p		<i>ḳ</i>	K, k
	<i>f</i>	F, f		<i>g</i>	G, g
	<i>m</i>	M, m		<i>t</i>	T, t
	<i>n</i>	N, n		<i>ṯ</i>	TH, th
	<i>r</i>	R, r, er		<i>d</i>	Ṭ, ṭ
	<i>h</i>	H, h		<i>ḏ</i>	TCH, tch

A - hommes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
A1 abrév.	33b		<i>s, i</i>										
A2	35		<i>wnm, swi, swr, ḥkr, ibi, mdw, gr, k3i, sh3</i>										
A2 abrév.	35		<i>wnm, swi, swr, ḥkr, ibi, mdw, gr, k3i, sh3</i>										
A5	39		<i>imn</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original :</i> 					
A7	32		<i>wrd</i>										
A8	36		<i>hnw</i>										
A9	42		<i>3tp, 3tp, f3i, k3t</i>										

A - hommes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
A9 abrév.	42		<i>3tp, 3tp, f3i, k3t</i>										
A12	44		<i>mšꜥ</i>										
A13	49		<i>sbi, skr, hfty</i>										
A13a	50		<i>rkꜣw</i>										
A14 ?	59		<i>m(w)t</i>										
A15	52		<i>hr, shr</i>										
A16	7		<i>ks</i>										
A16a *	8												
A16a *	8			 en note de bas de page dans l'original									
A17	30		<i>hrd, šri, nmḥ, rnpī, nn, iḥms</i>										
A17	30		<i>hrd, šri, nmḥ, rnpī, nn, iḥms</i>	en note de bas de page dans l'original : 									
A17a	31		<i>hrd, šri, nmḥ, rnpī, nn, iḥms</i>										
A19	13		<i>i3w, wr, smsw, sr, tnī, ik, ḥw</i>										

A - hommes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
AXX	14		<i>smsw</i>										
A21	11		<i>sr, wr</i>										
A23	12		<i>ity</i>							en note de bas de page dans l'original : 			
A24	15		<i>hwi, nht, dr</i>										
A25	16		<i>hwi</i>					 en note de bas de page dans l'original : 					
A25	16		<i>hwi</i>	 en note de bas de page dans l'original									
A26	1		<i>nīs, š</i>					 en note de bas de page dans l'original : 					

A - hommes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
A28	4		<i>k3, ḥꜥ, ḥ3</i>										
A29	53		<i>shd</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
A30	2		<i>i3w, dw3</i>										
A31	5												
A31c var.	3												
A32	6		<i>ihb, ḥbi, sks</i>										
A35	22		<i>kd, dkd</i>										
A40	45		<i>i</i>										 <i>en note de bas de page dans l'original :</i>   
A45	71		<i>bity</i>										
A47	47		<i>mniw, s3w</i>										

A - hommes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
A47	48		<i>mniw, s3w</i>										
A48b B104	63		<i>iry, s3</i>										
A50	26		<i>šps, i</i>										
A52	46		<i>šps, i</i>										
A53	10		<i>wi, twt, ki</i>										
A54	54							 en note de bas de page dans l'original					
A55	384		<i>sdr</i>										
A58	21		<i>š3d, šʕ, šd</i>										
A59	17		<i>šhr</i>				 en note de bas de page dans l'original						
A73	37		<i>hʕi</i>										
A121c	23		<i>ʕhi, tw3</i>										
A239c ?	18												

* Utilisé dans š3pw, danser

B - femmes

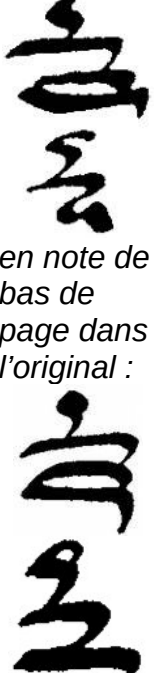
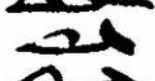
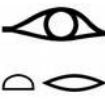
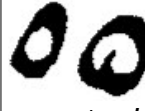
B - femmes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
B1	61b		<i>st, i</i>										
B2	65		<i>bk3, iwr</i>										
B3	67		<i>msi</i>					 					
B7	62												
B37	69		<i>hb, hbi</i>										
B104 A48b	63	 	<i>iry, s3</i>										

C - divinités

C - divinités				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
C7	73		<i>stš, sth</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
C10	77		<i>mʒt</i>										
C18	70		<i>tnn, t3-tnn</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					

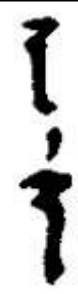
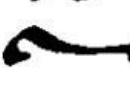
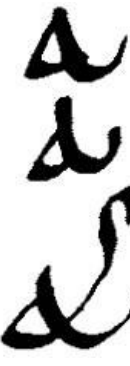
D - parties du corps humain

D - parties du corps humain				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D1	79		<i>tp, d3d3, h3, dhn</i>										
D2	80		<i>hr</i>										

D - parties du corps humain				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D2 D21	80c		<i>hr</i>								 <i>en note de bas de page dans l'original :</i>		
D3	81		<i>šny, šnw, iwn, i3kb, wš</i>										
D4	82		<i>irt, ir, b3h</i>										
D4 D21 X1	82		<i>irt</i>									 <i>en note de bas de page dans l'original</i>	
D5	83		<i>b3h</i>										
D7	84		<i>in, nw, b3h, msdmt</i>										
D9	85		<i>rm</i>										
D10	86		<i>wd3t</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original :</i>					
D12	88		<i>dfd, dfd</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
D12	572		<i>dfd, dfd</i>										
D13 D13	89		<i>inh</i>										
D16 Aa28 ?	472		<i>mni</i>										

D - parties du corps humain				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D17	87		<i>tît</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
DXX D19	90		<i>fnd, fnd, šrt, hnt, hnr</i>										
D21	91		<i>r, (i)r(y)</i>										
D21	103b		<i>rd, rdt</i>										
D24	92b		<i>spt</i>										
D25	92		<i>spty, špty</i>										
D26	93		<i>psg, bš, snf</i>										
D27	94		<i>mnd, mnd, snk, mn^ε, mn^εt, mn^εy</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
D28	108		<i>k3, k</i>										
D32	110		<i>hpt, kn, kni, shn</i>										

D - parties du corps humain				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D33	112		<i>hn, hnn</i>										
D34	113		<i>ḥ3</i>										
D35	111		<i>n, nn, iwty, hm, shm</i>										
D36	99		<i>ḥ</i>										
D37	103		<i>di, rdi, imi, d, d, mi, m</i>										
D39	104		<i>drp, hnk</i>										
D40	105		<i>ḥ3, nht</i>										
D41	101		<i>rmn, ni, mh, grḥ, k3</i>										
D42	100		<i>mh</i>										
D43	106		<i>hw</i>										
D45	107		<i>dsr</i>										
D46	115		<i>d, d, diwt, drt</i>										
D49	116		<i>hf3, 3mm</i>										

D - parties du corps humain				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D50	117		<i>db^c</i>										
D51	118		<i>ᵿnt, t̅3, dkr, ḥ̅3, k̅3, dk̅</i>										
D51 D105	118b												
								 en note de bas de page dans l'original					
D52	95		<i>mt, t̅3y, k̅3, ʿ̅3,</i>										
D53	96		<i>b̅3h, ḥnn, wšš, wtt, wtt̅</i>										
D54	119 1XX		<i>iw, nmt, nm̅tt, gwš̅</i>										
D55	121		<i>ᵿn, ᵿnn, gwš̅</i>										
D56	122		<i>w^cr, w^crt, rd, pd, pds, ḡh, ḡhs, sbk̅, i̅3t, i̅3t̅, 3t̅, 3t̅</i>										

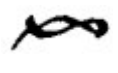
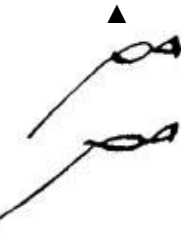
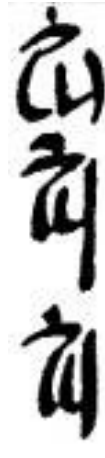
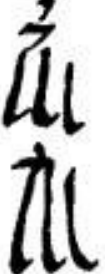
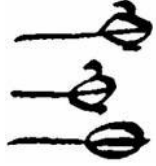
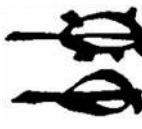
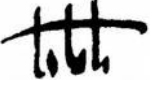
D - parties du corps humain				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D57	123		<i>ʒt, ʒt̄, iʒt, iʒt̄, nkn, siʒt, siʒt̄</i>										
D58	124		<i>b, bw, bi</i>										
D60	500		<i>w^cb</i>										
D63	595		<i>sʒh</i>										
D212a	102		<i>iʒi, ʒbw</i>										

E - mammifères				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
E1	142		<i>k3, iḥ, iw3, mnmnt</i>										
E2	141		<i>k3</i>										
E8	139		<i>ib, ʿwt</i>										
E9	143		<i>iw</i>										
E10	140		<i>b3, sr, hnmw</i>										
E17	128		<i>s3b</i>										
E21	144		<i>sth, stš, sr</i>										
E23	125		<i>rw, šnʿ</i>										
E31	138		<i>sʿḥ</i>										
E31	138			en note de bas de page dans l'original (représente un cheval)									
E34	132		<i>wn, shʿt</i>										
E34 N35	132b		<i>wn</i>										

F - parties de mammifères

F - parties de mammifères				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
F4	146		<i>ḥ3t, ḥ3ty</i>										
F4 X1 Z1	146		<i>ḥ3t</i>	, en note de bas de page dans l'original									
F7	152		<i>šft, šfyṯ, šfšft</i>										
F11	150		<i>ḥḥ, ᵐm, nd3, ḥt, ḥtt</i>										
F12	148		<i>wsr, wšrt</i>										
F13	155		<i>wp, wpt, ip, ipwt, ipwty</i>										
F15	156		<i>wpt, rnpt</i>	en note de bas de page dans l'original									
F16	157		<i>db, ḥnt, ᵑb, iᵑb</i>										
F17	501		<i>ᵑb, wᵑb</i>										
F18	160		<i>ibḥ, nhdt, psh, bh, ḥw, ḥ, bi, bi3, i3, dbḥ ṯḥw</i>										
F18	160b		-										

F - parties de mammifères				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
F19	160 bis		<i>ʕrt</i>										
FXX	161		<i>ns, dp, dpt, mt, imy-r(3)</i>										
FXX	161b												
F21	158		<i>msdr, sdm, sdm, idn, idnw, drd</i>										
F21	159		<i>msdr, sdm, sdm, idn, idnw, drd</i>										
F22	163		<i>phwy, ph, kf3</i>										
F23	164		<i>hpš</i>										
F25	162		<i>whm, whmt</i>										
F26	165		<i>hn, hnt</i>										
F26	165b		<i>hn, hnt</i>										
F27	166		<i>dhr, k</i>										

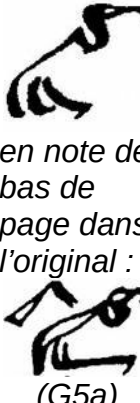
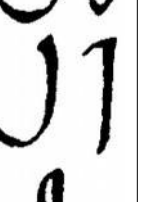
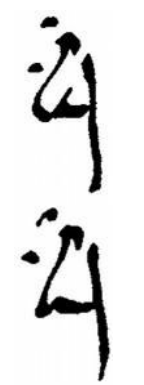
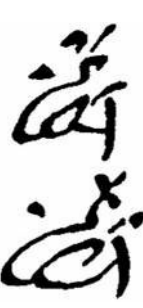
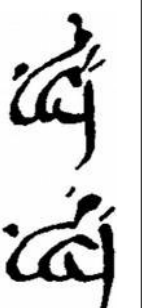
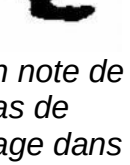
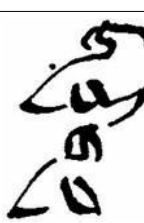
F - parties de mammifères				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
F29	167		<i>st, st̄</i>										
								 <i>en note de bas de page dans l'original</i>	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>				
F30	517		<i>šd, šdw</i>										
F31	408		<i>ms, mst</i>										
F32	169		<i>ht, h̄</i>										
F33	171		<i>sd</i>										
F34	179		<i>ib, ḥ3ty</i>										
F35	180		<i>nfr</i>										
F35 F35 F35	180b							 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					

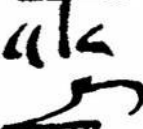
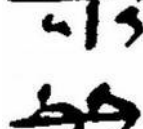
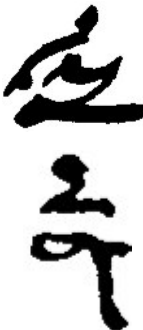
F - parties de mammifères				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
F36	181		<i>sm3</i>										
F37b	174		<i>i3t, psd, psd, šsp</i>										
F39	172		<i>im3h</i>										
F40	172 bis		<i>3w</i>										
F42	175		<i>spr</i>										
F45	182		<i>hmt, id, idt</i>										
F46 F48	183		<i>k3b, phr, dbn, wdb</i>										
F48 F46	526		<i>k3b, phr, dbn, wdb, wdb</i>										
F46 F48	527		<i>k3b, phr, dbn, wdb, wdb</i>										
F51b	178		<i>iwf, h^c, t, h^cw, k3t, kns</i>										

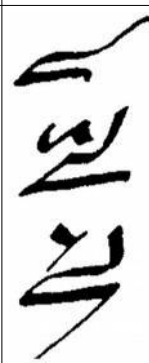
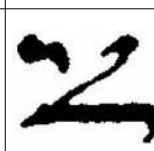
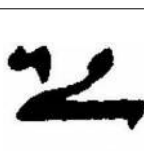
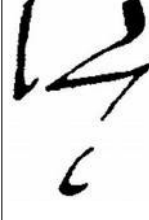
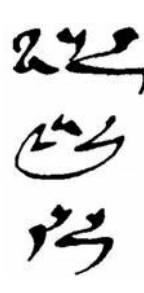
en note de
bas de
page dans
l'original

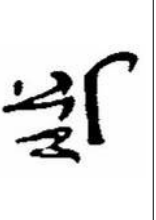
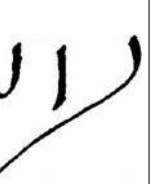
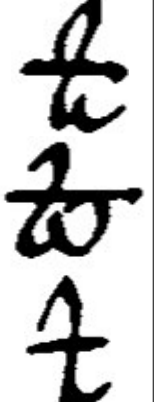
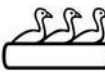
G - oiseaux

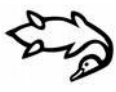
G - oiseaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
G1	192b		3										
G1	192c		3										
G4	191		<i>tiw, tyw</i>										
G5	184		<i>hr</i>										
G6	186		<i>bik</i>										
G7	188b		<i>hr, nsw, hm, i, ntr</i>										
G13a	190		<i>hr, nhny, spd</i>										
G8	187		<i>hr nbw</i>										

G - oiseaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
G14	193		<i>nr, nrt, mwt, mt</i>					 					en note de bas de page dans l'original :  (G5a)
G14 X1, X1 B1	194		<i>mwt</i>					  				 	
G16a	195		<i>nr, nrt, mwt, mt</i>										
G17	196		<i>m, (i)m(y)</i>		 								
G17	196b		<i>m, (i)m(y)</i>		 								
G21	229		<i>nh</i>		 			 	 				
G23	XX1		<i>rh(y)t</i>					 en note de bas de page dans l'original		 			en note de bas de page dans l'original : 
G25	XX4		<i>3h</i>		 			 	 				

G - oiseaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
G26	XX7		<i>hb, dhwty</i>										
G26	XX7b		<i>hb, dhwty</i>										
G27	213		<i>dšr</i>										
G28	XX5		<i>gm, gmt</i>									en note de bas de page dans l'original :	
G29	XX8		<i>b3</i>										
G29 var. (G53)	XX9		<i>b3</i>										
G29 V31 (G226)	211		<i>b3k</i>										
G30	212		<i>b3w</i>										
G32	XX3		<i>b^ch</i>										
G35	215		<i>ʕ</i>										
G36	198		<i>wr</i>										

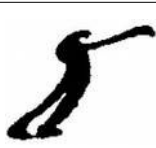
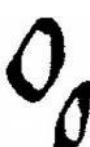
G - oiseaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.	
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>	
G37	197		<i>nds, bin, mr, šr, šri</i>											
G38	217		<i>r, gb, trp, smn, 3pd, htm, wdf, wf3, wsf</i>											
G38	217 bis		<i>r, gb, trp, smn, 3pd, htm, wdf, wf3, wsf</i>											
G38	218		<i>r, gb, trp, smn, 3pd, htm, wdf, wf3, wsf</i>											
G39	216		<i>s3, st, 3pd</i>											
G39	216b		<i>s3, st, 3pd</i> en note de bas de page dans l'original :	 										
G40	221		<i>p3</i>									 en note de bas de page dans l'original :		

G - oiseaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
G41	222		<i>hn, km, km3, kmyt, shw, tn, tn, bit, df3</i>										
G41 T14	223		<i>km3, mtn, mtn, tn, tn</i>										
G42	219		<i>wš3, df3</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original :</i>					
G42	2XX		<i>wš3, df3</i>										
G43	XX0		<i>w</i>										
Z7 (*)	XX0b		<i>w</i>										
G47	224		<i>t3</i>										
G49	226		<i>ss3</i>										
G51	214		<i>h3m</i>										
G53a	230		<i>b3</i>										

G - oiseaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
G54	227		<i>snd, snd, wšn</i>										
G144 G146	185	 	<i>"dwn-ʿn-wy"</i>										
?	228												

(*) Pour mémoire, compte tenu que ce signe est une alternative fréquente à G43 : se reporter aux signes : Z - traits, figures géométriques

H - parties d'oiseaux

H - parties d'oiseaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
H1	231		<i>ʒpd, mʒʿ, wšn</i>										
H2	232		<i>mʒʿ (selon MÖLLER)</i>	  en note de bas de page dans l'original									
H3	233		<i>pʒk, pḳ</i>										
H5	235		<i>dnḥ, dnḥ, ʿh, pʒ</i>										
H6	236		<i>šw, šwt, mʒʿt, imnty, gs</i>										
H6a	237		<i>šw, šwt, mʒʿt, imnty, gs</i>										
H8	238		<i>swḥt, šwḥt, pʿt, sʒ, ʒs, imy</i>										
H19	234		<i>bʿnt</i>										
H23 X1 Z4	225		<i>rḥty</i>										 

I - sauriens, reptiles, amphibiens

I - sauriens, reptiles, amphibiens				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
I1	240		š, š3, hnt3sw										
I3	241		msh, 3d										
I4	242		sbk										
I5	243		s3k										
I6	392		km										
I8	244		hfn										
I9	263		f, ft										
I10	250		d, dt										
I10 D46	613 bis		dd										
I12	245		iʿrt										
I13	246		iʿrt, nbty										
I14	247		ddft, hf3w										

I - sauriens, reptiles, amphibiens				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
I15	248		<i>ddft, hf3w</i>										
I31a	251												
I86a	249		<i>3pp, nik, dw</i>										

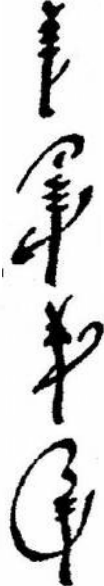
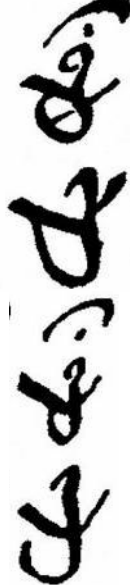
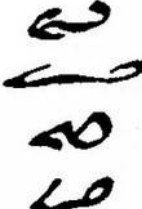
K - poissons

K - poissons				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
K1	253		<i>int, in</i>										
K2	256		<i>bw, bwt</i>										
K3	254		<i>3d, 3dw, 3d, 3dw</i>										
K4	257		<i>h3, h3t</i>										
K5 var.	255		<i>rm, bs, bw, 3d, 3d</i>										

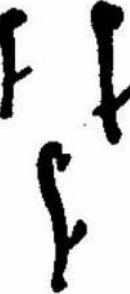
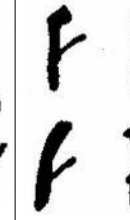
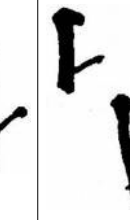
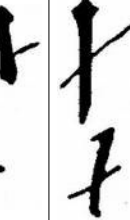
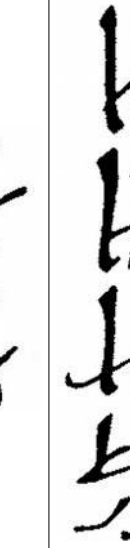
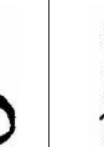
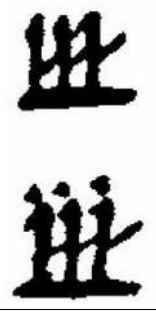
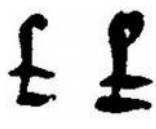
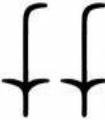
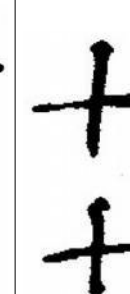
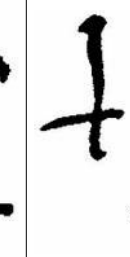
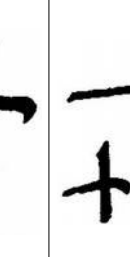
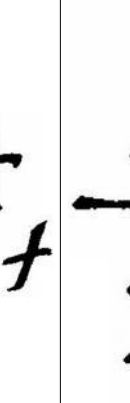
L - invertébrés

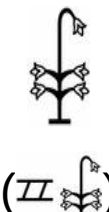
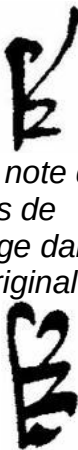
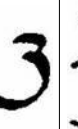
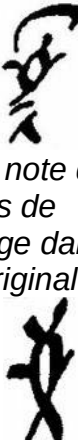
L - invertébrés				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
L1	258		<i>hpr, hpr̥r</i>										
L2	260		<i>bit, bity</i>										

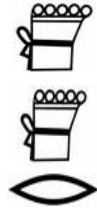
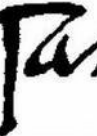
M - plantes

M - plantes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
M1	266		<i>3m, im3, ṃr, mnw</i>										
M2	268		<i>hn, is, isw, i, ih, ḥ</i>										
M3	269		<i>ht</i>										

M - plantes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
N35 M3 Aa1 X1	269		<i>nht</i>	en note de bas de page dans l'original									
D21 M3 X1 Z1	269		<i>rht</i>	en note de bas de page dans l'original									
M4	270		<i>rn̄p, rn̄pt, h̄3t-sp</i>										
M6	271		<i>tr, ti, ri, t̄3-mri</i>										
M7	272/3		<i>rn̄py, rn̄p</i>										
M8	274		<i>š3, 3h, 3ht</i>										
M8 G1	274			en note de bas de page dans l'original									
M8 N23	274			en note de bas de page dans l'original									
M9	275		<i>ss̄n, nfr</i>										
M12	277		<i>h3</i>										
M12 G1	277		<i>h3</i>	en note de bas de page dans l'original									
M13	280		<i>w3d, w̄d</i>										
M14	281		<i>w3d, w̄d</i>										
M15	278		<i>id̄hw, m̄h̄w, m̄h, m̄hyt, w3h, 3h, 3h̄bit</i>										
M16	279		<i>h3, m̄h̄w</i>										

M - plantes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
M17	282		<i>i</i>										
M17a	283		<i>y</i>										
M18	284		<i>ii</i>										
MXX	285		<i>sht</i>										
M22	287		<i>nhb, nhbt</i>										
M22a M22a	288		<i>nn, nnt</i>										
M22a M22a N35	288		<i>nn</i>										
									<i>en note de bas de page dans l'original</i>				
M23	289		<i>sw, swt, n-swt, rs, rsy, šmꜥw</i>										

M - plantes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
M24	290		<i>rs, rsy</i>										
M26	291		<i>šm^c, šm^cw, šm^cyt</i>					en note de bas de page dans l'original : 					
M27	292		<i>šm^c, šm^cw, šm^cyt</i>					en note de bas de page dans l'original 					
M29	296		<i>ndm, nm</i>										
M30	297		<i>bnr, bni</i>	  									
M31 M32	298		<i>rd, rwd, rwd</i>					en note de bas de page dans l'original : 					
M34	293		<i>bdt, bty</i>										
M35	568		<i>h^cw</i>	 									

M - plantes				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
M36 M36 D21	294		<i>dr, dm³</i>					  	 		 	    	
M40	580		<i>is, isw</i>								 	 	
M44	567		<i>spd, srt, kp, k³p</i>								 		
M46	265		<i>isr, rmnn</i>										
M111	276		<i>s³pt</i>	 en note de bas de page dans l'original									

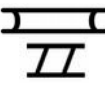
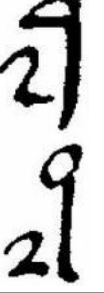
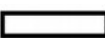
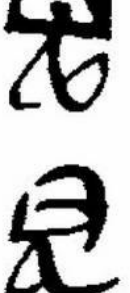
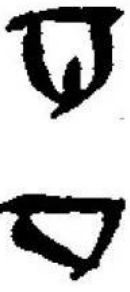
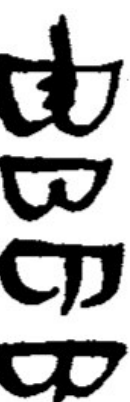
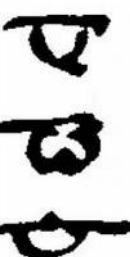
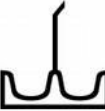
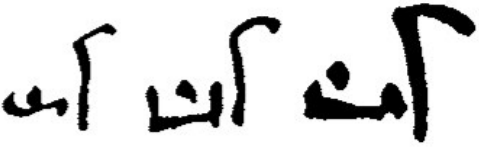
N - ciel, terre, eau

N - ciel, terre, eau				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.	
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>	
N1	300		<i>pt, nwt, hrt, hry</i>											
N2	301		<i>grh</i>											
N4	302		<i>idt, i3dt, šnyt, hnnw</i>											
N5	303		<i>r^c, hrw, sw, ssw</i>											

N - ciel, terre, eau				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
N5 D21 D36	303		<i>r^c</i>										en note de bas de page dans l'original
N5	303b		<i>r^c, hrw, sw, ssw</i>										
N8	306		<i>i3hw, 3hw, psd, psd, wbn, hnmmt, šw</i>										
N10	573		<i>psd, psd</i>										
N11	309		<i>3bd, i^ch, w^ch, šsp</i>										
N11	310		<i>3bd 1</i>										
N11	311		<i>3bd 2</i>										
N11	312		<i>3bd 3</i>										
N11	313		<i>3bd 4</i>										
N12a	308		<i>i^ch</i>										

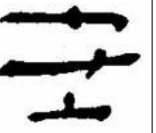
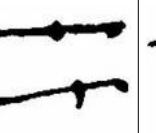
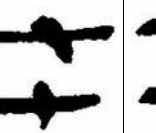
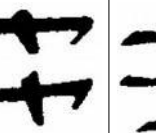
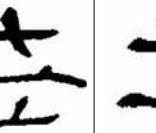
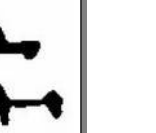
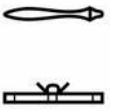
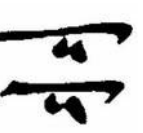
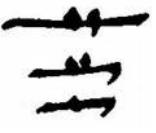
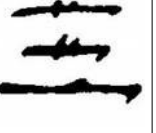
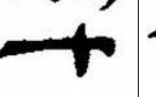
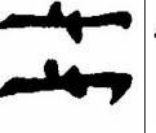
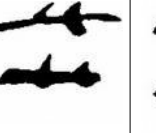
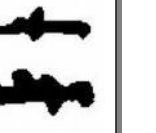
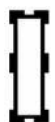
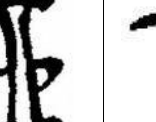
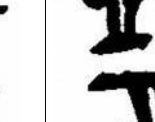
N - ciel, terre, eau				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
N13 var.	316												 en note de bas de page dans l'original
N14	314		<i>sb3, dw3, dw3t, wnwt, dmd</i>										
N15	315		<i>dw3t</i>	 en note de bas de page dans l'original									
N16, N17	317		<i>t3, dt</i>										
N16 N23 Z1	318		<i>t3</i>										
N16 N16 N23 N23	318 bis		<i>t3.wy</i>										
N16 et N23	318 bis			 en note de bas de page dans l'original									
N18	330		<i>iw, st3t, d3iw, šn, 3ht, 3hit</i>										
N19	338		<i>3hty</i>										
N21	323		<i>idb</i>										
N23	324												
N25	322		<i>h3st, smt, smi</i>										
N26	3XX		<i>dw, dw</i>										

N - ciel, terre, eau				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
N27	321		<i>ḥt</i>										
N28	307		<i>ḥ</i>										
N29	319		<i>k, k3, k33</i>										
N30	326 bis		<i>i3t</i>										
N31	326		<i>w3, w3t, ḥr, ḥrt, ḥrw, mi, m, mtn, tn</i>										
N33	329		<i>šy, t3</i>										
N33a	563												
N34	589		<i>bi3, ḥmt, ḥnty</i>										
N35	331		<i>n, nt</i>										
N35a	333		<i>mw, nw</i>										

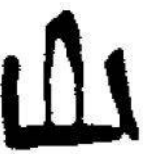
N - ciel, terre, eau				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
N36	334		<i>mr, mrt, mī, m</i>										
N37	335		<i>š, st3t, sn</i>										
N40	336		<i>šm</i>										
N41 N42	98		<i>hnmt, ph, phww, hmt, hm, bi3, id, idt</i>										
N42 N41	446		<i>hm, hmt, hnmt, phww, bi3, id, idt</i>										
N64	315		<i>3bd</i>										
N77	322			 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									

O - constructions, parties d'édifices

O - constructions, parties d'édifices				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
O1	340		<i>pr</i>										
O4	342		<i>h</i>										
O5	343		<i>mr̥rt, mr, nm</i>										
O6	345		<i>ḥwt, ḥyt</i>										
O8	346		<i>ḥwt-ʿ3t</i>										
O9b	347		<i>nbt-ḥwt</i>										
O11	348		<i>ʿh</i>										
O17	341		<i>t3, t3yt, t3yty, sbḥt</i>										
O22	352		<i>sh, ḥ3b, ḥb, ʿrk</i>										

O - constructions, parties d'édifices				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
O24	371		<i>mr</i>										
O25	370		<i>thn</i>										
O26	369		<i>wd, ʿb3, ʿhʿw</i>										
O28	362		<i>iwn</i>										
O29	363b		ʿ3										
O29 Y1	363b							 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
O29a	363		ʿ3										
O30 O30U	598		<i>shnt</i>				 <i>en note de bas de page dans l'original</i>						
O31	364		ʿ3										
O33	360		<i>srh</i>	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
O34	366		<i>s, smît, t3, hm</i>										
O35	367		<i>is, s, sb, ms</i>										
O36	358		<i>inb</i>										
O36	358			 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									

O - constructions, parties d'édifices				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Sethi I	xix ^e dyn. Merem. Sethi II		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.	
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>	
O37	359							 en note de bas de page dans l'original						
O38	478		<i>knbt, ʿrrt, mr̄rt, tm̄</i>					 en note de bas de page dans l'original :						
O39	357		<i>inr, ʿ3t, dbt, dbn</i>											
O40	361		<i>rwd, htyw</i>											
O42	368		<i>šsp, sšp</i>											
O44	155 bis		<i>i3t</i>									 en note de bas de page dans l'original		
O47	586		<i>nḥn, mḥn</i>											
O49	339		<i>niwt</i>											
O50	403		<i>sp, spt</i>											

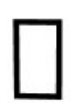
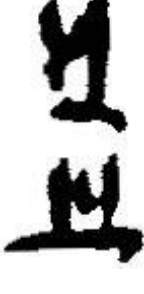
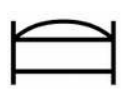
O - constructions, parties d'édifices				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
O50	403b		dans <i>rnpt</i>			 <i>en note de bas de page dans l'original :</i>							
O51	356		<i>šnwt</i>										

P - bateaux et parties de bateaux

P - bateaux et parties de bateaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
P1	374		<i>imw, dpt, k3k3w, n^c, hd, wsh, h^cw, h^w, nšmt</i>										
P1a	375		<i>pn^c</i>										
P3	378		<i>wi3</i>										
P4	376		<i>wh^c</i>										
P5	379		<i>t3w, nf, nfw</i>										

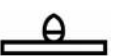
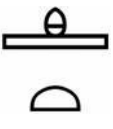
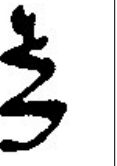
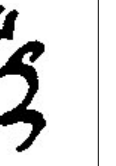
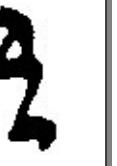
P - bateaux et parties de bateaux				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
P6	380		ḥ ^c										
P7	380		ḥ ^c	 en note de bas de page dans l'original									
P8	381		ḥrw, ḥpt										
P8h	381		(m ^{3c} -)ḥrw	 en note de bas de page dans l'original									
P10	382		ḥmw, ḥmy										
P11	472		mnit, mni										

Q - mobilier domestique et funéraire

Q - mobilier domestique et funéraire				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Q1	383		st, ḥtm, ḥtmt, ws, ʒs										
Q3	388		p										
Q6	372		ḥrs, ʕdt				 en note de bas de page dans l'original						

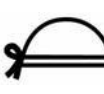
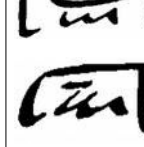
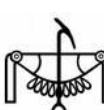
Q - mobilier domestique et funéraire				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Q7	394		<i>srf, ht, sdt, rkh, tk3, psi</i>										

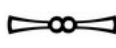
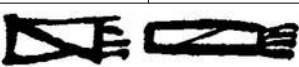
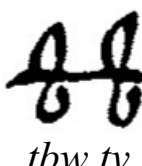
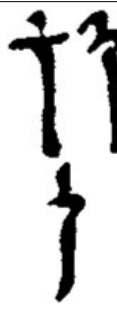
R - mobilier et matériel de culte

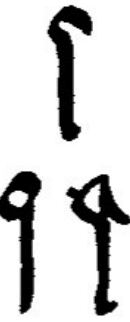
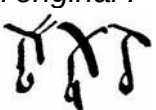
R - mobilier et matériel du culte				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
R1e R2	551		<i>h3wt, h3t, tt</i>										
R4	552		<i>htp</i>										
R4 X1	552		<i>htp</i>										
R5	516		<i>k3p, kp, kb</i>										
R8	547		<i>ntr</i>										
R8a	548		<i>ntrw, psdt</i>										

R - mobilier et matériel du culte				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
R11	541		<i>dd, dd</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
R12	voir R118		<i>i3t</i>	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
R13	189		<i>imnt</i>										
R14	579		<i>imnt, wnmy</i>										
R15	578		<i>i3bt, i3b, i3by, 3b</i>										
R18a	542		<i>t3-wr</i>				 <i>en note de bas de page dans l'original</i>			 <i>en note de bas de page dans l'original</i>			
R22	voir R118		<i>mnw</i>	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
R24	542bis		<i>nt, nrt</i>							 <i>en note de bas de page dans l'original</i>			
R118 (R22 R12)	545		<i>mnw</i>										

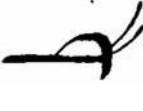
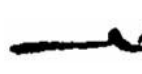
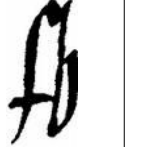
S - couronnes, habillement, bijoux, sceptres

S - couronnes, habillement, bijoux, sceptres				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
S1	411		<i>hdt,</i> <i>šm^c-s,</i> <i>wrrt</i>										
S3	413		<i>dsrt, mḥ-</i> <i>s, n, nt,</i> <i>bity</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
S5	414		<i>šhmty, p3-</i> <i>šhmty</i>										
S8	415		<i>3tf</i>										
S9	416		<i>šwty</i>										
S10	426		<i>w3ḥ,</i> <i>w3ḥw,</i> <i>mdḥ, mdḥ</i>				 						
S10a	409		<i>sšd</i>										
S11	418		<i>wsh</i>										
S12	419		<i>nbw, s3</i>					 		 	 	 	
S13	419b		<i>nb</i>							 	 	 	
S14	4XX		<i>ḥd</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
S14a	4XX		<i>d^cm</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
S15	417		<i>ṯn, ṯnt,</i> <i>ṯn, ṯnt</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
S19	423		<i>ḥtmw,</i> <i>ḥtmwt,</i> <i>sd3w</i>										

S - couronnes, habillement, bijoux, sceptres				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
SXX	422		<i>htm, htmty, š^cty, šn^c, šn^cty, sniw, sd3w, d3wt, sd3yt</i>										
S23	421		<i>dmd, dmd</i>										
S24	535		<i>ts, tst, pd</i>										
S27	431		<i>mnht</i>		en note de bas de page dans l'original								
S28	430		<i>hbs</i>										
S29	432		<i>s, snb</i>										
S32	429		<i>si3, si3t</i>					 en note de bas de page dans l'original					
S33	433		<i>tb, tbt, tbw, tb, tbt</i>										
S34	534		<i>nh, 3b</i>										
S36	406		<i>šw, šwt, sryt, hp</i>										
													

S - couronnes, habillement, bijoux, sceptres				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
S37	407		<i>hw</i>										
S38	453		<i>hk3, hk3t, hkt, 3k, wt</i>										
S39	454		<i>wt</i>										
S39	454		<i>wt</i>	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
S40	455		<i>w3s, w3b, i3t, i3tt, dm</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original :</i> 					
S152	455b		<i>i3t</i>										
S42	449		<i>shm, b3, hrp</i>										
S42 var.	450		<i>shm, b3, hrp</i>										
S42 var.	451		<i>shm, b3, hrp</i>										
S43	456		<i>mdw, md</i>										
S44a	452		<i>3ms</i>										

T - armes, guerre, chasse, boucherie

T - armes, guerre, chasse, boucherie				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
T1	448		<i>mnw, mn</i>										
T3	447		<i>ḥd</i>					 	 	 	 	 	
T4	447		<i>sk</i>	 en note de bas de page dans l'original									
T9	436		<i>pdt, pd, pd, pdt</i>							 	 		
T10	435		<i>iwnt, pdt</i>								 		
T11	439		<i>ḥ3, ḥ3w, šsr, šhr, sin, sw̎n</i>										
T12	438		<i>rwd, rwd, 3r, 3i, d3r, d3i, dm3</i>								 		
T13	588		<i>rs</i>										
T14	457		<i>ṣmṣt, ṣmṣ, ṣm, ḳm3, tn, whyt, thnw, nh̎sy, rs, ḥḳ3t, sbi, ḏṣ, ḏbṣ, mn, ḏṣr</i>					 	 	 	 	 	
T18	443		<i>šms</i>					 	 				

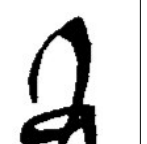
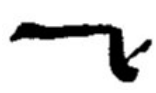
T - armes, guerre, chasse, boucherie				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
T19	460		<i>ks, krs, gn, twr, twi</i>										
T21	461		<i>w^c, w^ct</i>										
T22	596		<i>sn, snw</i>										
T24	463		<i>ḥ, iḥ, i3dt</i>										
T25	462		<i>db3, db3</i>										
T27	464		<i>sht</i>										
T28	397		<i>hr</i> <i>()</i>										
T29	442												
T30	441		<i>ds, dm, dmt</i>										
T32 var. T33 var.	445		<i>sšm</i>										
T34	585		<i>nm</i>										

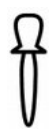
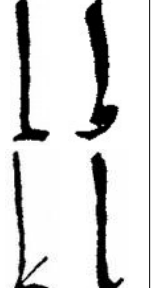
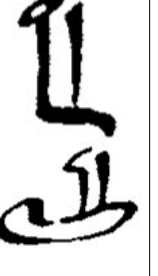
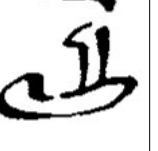
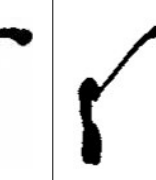
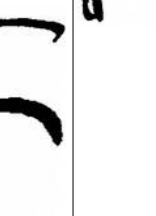
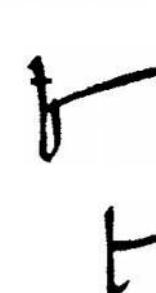
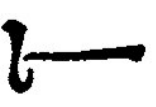
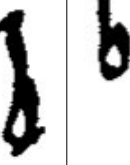
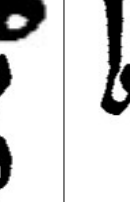
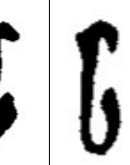
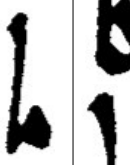
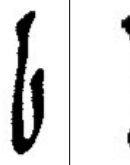
en note de bas de
page dans l'original

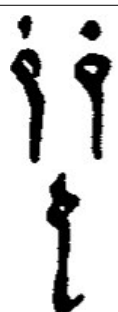
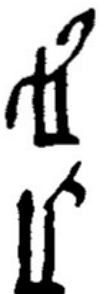
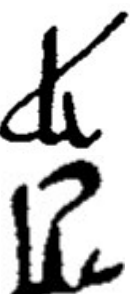
T - armes, guerre, chasse, boucherie				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
T36	434												

U - instruments agricoles, outils

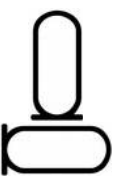
U - instruments agricoles, outils				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
U1	469		<i>m³, 3sh</i>										
U1 Aa11	469b		<i>m³ᶜ</i>										
U6	465		<i>mr</i>										
U8	466		<i>hn</i>										
U9	470		<i>bdt, bty, sšr, h³, hk³t</i>										
U9 Z2	470b												
U10	470 470b		<i>it</i>	en note de bas de page dans l'original									

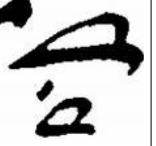
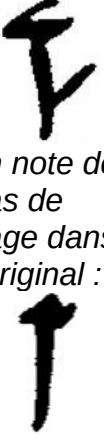
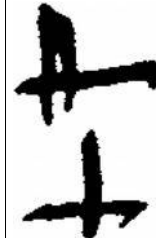
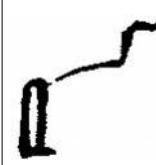
U - instruments agricoles, outils				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
M35 U10	470 470b										 en note de bas de page dans l'original		
U13	468		<i>hb, sk3, prt, šn^c</i>					 					
U14 U14a	600		<i>šn^c</i>			 				 			
U15	489		<i>tm, tmt</i>					 		 			
U17	467		<i>grg</i>					 		 			 
U19	480		<i>nw, nwt</i>					 		 			
U21	481		<i>stp, stp</i>					 		 		 	
U22	482		<i>mnḥ</i>					 		 			
U23	484		<i>mr, 3b, i3b</i>		 		 					 	

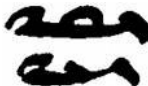
U - instruments agricoles, outils				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
U23a	485		<i>mr, 3b, i3b</i>										
U24, U25	486		<i>hmt, hm</i>				 	 			 		 
U26	487		<i>wb3</i>				 <i>en note de bas de page dans l'original</i>				 	 	 
U28	391		<i>d3, wd3</i>	 		 		 	 		 	 	
U30	393		<i>t3</i>	 			  	 	 	 	 	 	
U31	491		<i>hnr, hnrt, rthty, rth, hni, ith</i>									 	 
U32	402		<i>shm, hm3t, hm, dns, wdn, smn, hsmn, mn</i>	 	 	 	 	 	 	 	  		 
U33	401		<i>ti, tit, t, t, šps, wdn, dns</i>		 	 	 	 	 	 	 	 	 

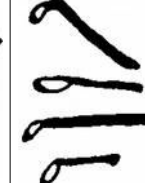
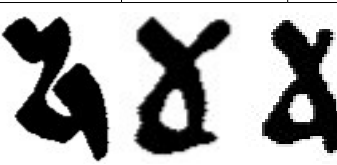
U - instruments agricoles, outils				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
U34	473		<i>hsf</i>					 					
U36	483		<i>hm, hmww</i>										
U37	490		<i>h^ck</i>										
U39	405		<i>ts, wts</i>										
U40	588			   en note de bas de page dans l'original, dans le nom <i>wsîr</i>									
U116 ou	598		<i>ḥb, ḥbt, iḥb, ḥḥb, sdb, sdb</i>										

V - cordes, vannerie, sacs

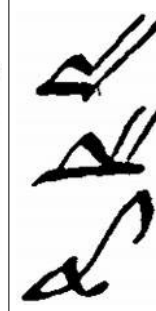
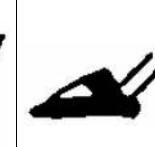
V - cordes, vannerie, sacs				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
V1	518		<i>ts, iṯh, šn, šnt, šnt, št, ḥ3bt</i>										
V2	519		<i>st3, st3, 3s</i>										
V4	524		<i>w3</i>										
V5	523		<i>snt, snt</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
V6	5XX		<i>šs, sš, sšr, g</i>										
V7	521		<i>šn</i>										
V9	530		<i>šn</i>										
V10	532		<i>šnw, šn, rn</i>										
V10	533												

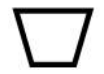
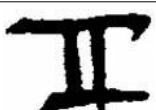
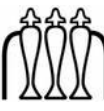
V - cordes, vannerie, sacs				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
V11	584		<i>dni, ph³, di</i>										
V11	584b		<i>dni, ph³, di</i>										
V12	522		<i>rk, fh, fnh, sš, md³t, sšd</i>										
V13 V14	528		<i>t, tsi, wts</i>										
V15	529		<i>it, it</i>										
V17	389		<i>s³</i>					 en note de bas de page dans l'original : 					
V19	471		<i>mdt, tm³, tm³, h³r, kni, k³r</i>										
V21	252		<i>md, mdt</i>										
V22	459		<i>mḥ</i>										

V - cordes, vannerie, sacs				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
V25 V24	474		<i>wd, wḏ</i>										
V27, V26	475		<i>ʿd, ʿḏ, ʿnd, ʿnḏ</i>										
V28	525		<i>h, ḥw</i>										
V29	398		<i>sk, w3ḥ, mʿr</i>										
V29	399		<i>sk, w3ḥ, mʿr</i>										
V29 var.	400		<i>sk, w3ḥ, mʿr hsr (selon MÖLLER)</i>										
V30	510		<i>nb</i>										

V - cordes, vannerie, sacs				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
V30	510		<i>nb</i>										
V31a	511		<i>k</i>										
V33	515		<i>sš, sšr, šs, šsr, ṣrf, sty, g</i>										
V33	515							 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
V33	515		<i>ṣrf</i>	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
V36	590		<i>hn</i>										

W - vases

W - vases				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
W1	493		<i>mrḥt, mdt, b3s</i>										
W3	512		<i>hb, ḥbt</i>										

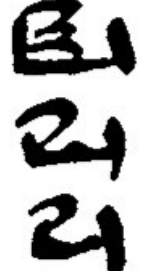
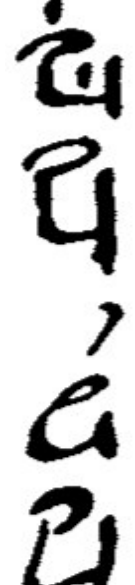
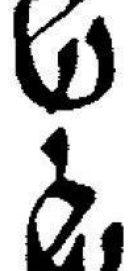
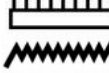
W - vases				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
W5	512		<i>hr-ḥb</i> <i>hry-ḥb</i>										 <i>en note de bas de page dans l'original</i>
W7 W7a W7-02	505		<i>wh3, wh3t</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
W9	508		<i>hnm,</i> <i>hnmw,</i> <i>nhnm,</i> <i>nšnm</i>										
W10	492		<i>iʿb, wsh,</i> <i>ʿb, hnt, ʿ,</i> <i>bi3</i>					 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
W11	395		<i>g, nst, ipt,</i> <i>dšrt</i>										
W12	396		<i>g, nst, ipt,</i> <i>dšrt</i>										
W14	502		<i>hst, snbt,</i> <i>hs</i>										
W15	503		<i>kbb, kbh</i>										
W17	504		<i>hnt</i>										
W19	509		<i>mi, mhr,</i> <i>mr</i>										

W - vases				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
WXX W50	498		<i>irtt, irtt, iꜥ, tntt</i>										
W22	497		<i>hnkt, krht, th, wdpw, hnw</i>										
W24	495		<i>nw, in, nhb, nd</i>										
W25	496		<i>in</i>										
W54	499		<i>wꜥb</i>										

X - pains, pâtisserie, nourriture

X - pains, pâtisserie, nourriture				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
X1	575		<i>t, it</i>										
X3	553		<i>t, it</i>										
X1 X2 X4 Z2	554/5												
X5	571		<i>sn, snw, fk3</i>										
X6	557		<i>p3, p3t</i>										
X6 ou N10	557			 voir aussi N10 : <i>psdt</i> en note de bas de page dans l'original									
X8	569		<i>di, rdi, d, im, m</i>										

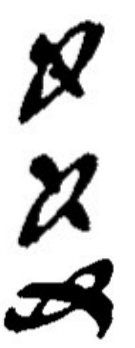
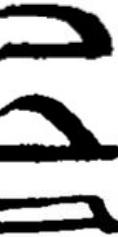
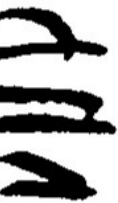
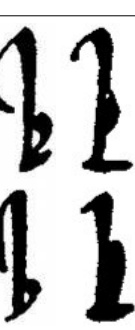
Y - écriture, jeux, musique

Y - écriture, jeux, musique				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Y1	538		<i>md3t, dmd, dmd</i>										
Y1	538												
en note de bas de page dans l'original													
Y3	537		<i>sš, n^{cc}, mnhd, sn^{cc}, sh3, tms, tms, tr</i>										
Y5	540		<i>mn, snt</i>										
Y5 N35	540b		<i>mn, snt</i>										
Y8	539		<i>sššt, shm</i>										

Z - traits, figures géométriques

Z - traits, figures géométriques				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Z1	558	┆											
Z2	561	┆┆┆											
Z3	563	┆┆┆											
Z3a	562	┆┆┆											
Z4	560	┆┆	y, sn										
Z5, Z5a	559	┆											
Z7	XX0b	᠑	w										
Z9	565	✕	ḥd, wp, ḥsb, ḥbs, d3, sw3, sd, sdt, šbn, wr										
Z11	564	⦶	imy, wnm										

Aa - signes non classés

Aa - signes non classés				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Aa1	574		<i>h</i>										
Aa2	566		<i>whd, wbnw, šfwt, dd3, hp, sty, g3, wt, wh3, nšbt, ḥsb, ʿš, m3t</i>										
Aa2	582		<i>whd, wbnw, šfwt, dd3, hp, sty, g3, wt, wh3, nšbt, ḥsb, ʿš, m3t</i>										
Aa5	390		<i>hp, hpt</i>										
Aa8	604		<i>d3d3t, d3tt, d3t.kn, ʿd, ʿd, ʿnd, ʿnd, ḥ3st, ts</i>										
Aa13	327		<i>im, m, gs</i>										
Aa16	328		<i>im, m, gs</i>										
Aa17, Aa18	594		<i>s3</i>										

Aa - signes non classés				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Aa19	591		<i>hr, št</i>										
AaXX	425		<i>pr</i>										
Aa21	583		<i>wd^c, stš</i>										
Aa23	476		<i>mdd</i> <i>mdr</i> (selon MÖLLER)										
Aa27	587		<i>nd</i>										
Aa28	488		<i>kd</i>										
Aa30	592		<i>hkr, hkrw</i>										
Aa32	437		<i>sti, sty,</i> <i>sšr</i>										

Signes incertains				Dyn. 18 Thout. III	Dyn. 18 Am. II	Dyn. 18 Am. III, IV	Dyn. 19 Set	Dyn. 19 Merem.		Dyn. XX Ram. IV		Dyn. XX Ram. IX	Dyn. 21
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
M83 ? M111a ?	612*		<i>wd^c</i>										
U119 var., U37 ?	613**												
?	613 bis		abréviation pour <i>dd</i>										

(*) MÖLLER rattache ce signe aux mots *wd^c*, *wd^ciw* (renvois 3, 4 et 5) qui ont le sens de "couper la tête" ou "exécuteur" Cf BUDGE, Tome I, page 195. Le signe correspondant est classé dans le même ouvrage, parmi les plantes, à la page cxxiii.

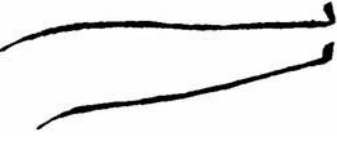
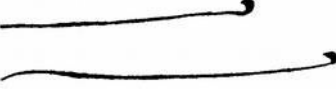
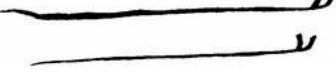
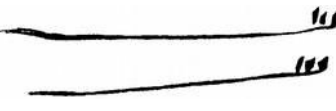
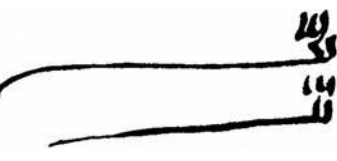
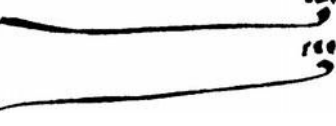
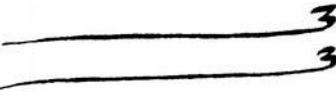
(**) Le renvoi 6 attribue ce signe au mot *h^ckw*, qui signifie "barbier" : cf Wörterbuch de Hermann GRAPOW Tome III page 365, et BONNAMY-SADEK nouvelle édition page 489.

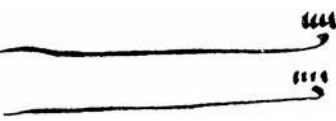
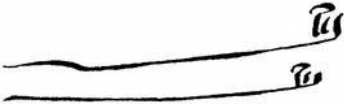
Chiffres et nombres

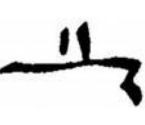
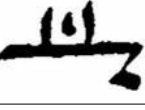
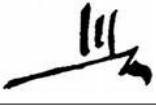
Chiffres et nombres				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Z1	614	I	1										
Z4a	615	II	2										
Z2	616	I I I	3										
	617	II II	4										
	618	III I I	5										
	619	II II I	6										
	6XX	IIII III	7										
	621	IIII IIII	8										

Chiffres et nombres				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
	622		9										
VXX	623		10										
	624		xx										
	625		30										
	626		40										
	627		50										
	628		60										

Chiffres et nombres				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
	629		70										
	630		80										
	631		90										

Chiffres et nombres				xviii ^e dyn. Thout. III	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. xx ^e dyn. Merem.,		xx ^e dyn. Ram. IV	xx ^e dyn. Ram. IX
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Rollin	Inena, Pentaour		Harris	Abbott
V1	632	୨	100						
	633	୨୨	XX0						
	634	୨୨୨	300						
	635	୨୨୨୨	400						
	635	୨୨୨୨	400		 <i>en note de bas de page dans l'original</i>				
	636	୨୨ ୨୨୨	500						
	637	୨୨ ୨୨୨୨	600						
	638	୨୨୨ ୨୨୨୨	700						

Chiffres et nombres				xviii ^e dyn. Thout. III	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. xx ^e dyn. Merem.,	xx ^e dyn. Ram. IV	xx ^e dyn. Ram. IX
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Rollin	Inena, Pentaour	Harris	Abbott
	639	𐤑𐤑𐤑𐤑 𐤑𐤑𐤑𐤑	800					
	640	𐤒𐤒𐤒 𐤒𐤒𐤒 𐤒𐤒𐤒	900					

Chiffres et nombres				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
	641	𐤓	1 000										
	642	𐤔𐤔	2 000										
	643	𐤕𐤕𐤕	3 000										
	644	𐤖𐤖𐤖𐤖	4 000										
	645	𐤗𐤗𐤗𐤗	5 000					en note de bas de page dans l'original :					
	646	𐤘𐤘𐤘𐤘	6 000										
	647	𐤙𐤙𐤙𐤙	7 000										
	648	𐤚𐤚𐤚𐤚	8 000										
	649	𐤛𐤛𐤛𐤛	9 000										

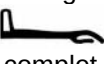
Chiffres et nombres				<i>xix^e dyn. Set</i>	<i>xx^e dyn. Ram. IV</i>			
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Rollin	Pentaour	Harris Th.	Harris H.	Harris M.
D50	650		10 000					
	651		XX 000					
	652		30 000					
	653		40 000					
	653b		50 000					
	653c		60 000					
	653d		70 000					
	653e		80 000					
	653f		90 000					
I8	654		100 000					
	655		1 000 000					

Nombres dans les dates (jour du mois)				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Z1	656	I	1										
Z4b	657	=	2										
Z3a	658	≡	3										
Z3a	658	≡	3		 <i>en note de bas de page dans l'original</i>								
	659	≡	4										
	660	=≡	5										
	661	≡≡	6										
	662	≡≡	7										
	663	≡≡≡	8										
	664	≡≡≡	9										
VXXh	665	⤿	10										
	664	≡≡≡⤿	19	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
	666	⤿⤿	XX										

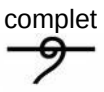
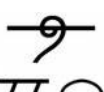
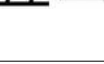
Fractions

Fractions				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D22 D21+8	667		2/3 + 1/8 (19/24)										
D22	667		2/3										
Aa14	668		1/2	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
D21 + 4, Z9	670		1/4										
D21 + 6	672		1/6										
D21 + 8	674		1/8										
D21 + 10	676		1/10										
	676		1/16 1/64	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									

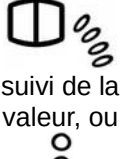
Mesures de longueur

Mesures de longueur				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D42	679	abrégé  complet  	1 coudée 52,5 cm (<i>mh</i>)										
N11 + 1	680a		1 paume 7,49 cm (<i>šsp</i>)										
N11 + 2			2 paumes										
N11 + 3			3 paumes										
N11 + 4	680b		4 paumes										
N11 + 6	680 c		6 paumes										
D50	681		1 doigt 1,86 cm (<i>dbʿ</i>)										

Mesures de surface

Mesures de surface				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	P3047	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
V2 X1 N23, N37 + 1	683	complet   abrégé  	1 aroure 2756,25 m² (<i>stʿt</i>)										
V2 X1 N23	683	 	1 aroure	Dyn. 18 :  , Inena :  , Pentaour :  <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
D41	687		1/2 aroure										
Z9	688		1/4 aroure										
?	689		1/8 aroure										
?	690												

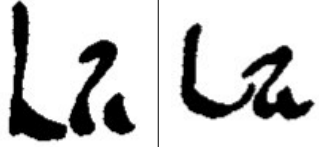
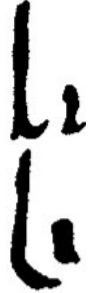
Mesures de volume

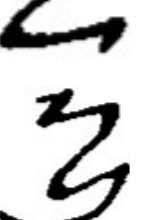
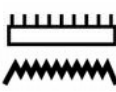
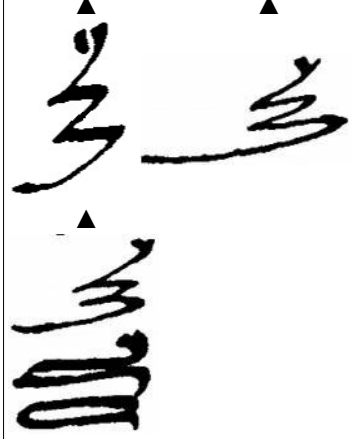
Mesures de volume				xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
La heqat et ses multiples													
U9 N33	695	 suivi de la valeur, ou 	1 heqat 4,805 l <i>ḥkꜣt</i>										
	695		1,5 heqat										
				<i>en note de bas de page dans l'original</i>									
U9 N33	696	 suivi de la valeur, ou 	2 heqat										
U9 N33	697	 suivi de la valeur, ou 	3 heqat										
	697		4 heqat										
				<i>en note de bas de page dans l'original</i>									
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Valeur	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Med. 3038	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Division de la heqat													
	708		3/4 heqat 1/2 + 1/4										
				<i>en note de bas de page dans l'original</i>									
-	708		1/2 heqat										
D11*													

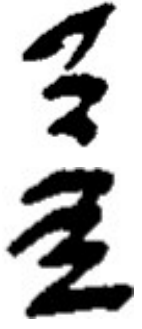
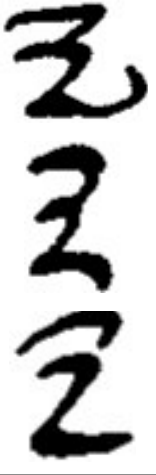
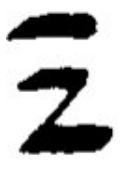
	709		3/8 heqat 1/8 + 1/4	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>								
-	709		1/4 heqat	  			 					
D12*												
-	710		1/8 heqat	  								
D13*												
	711		5/64 heqat 1/16+1/64				 <i>en note de bas de page dans l'original</i>					
-	711		1/16 heqat	 			 					
D14*												
-	712		1/32 heqat	 								
D15*												
-	713		1/64 heqat				 					
D16*												

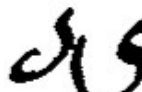
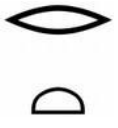
* Les signes 707 à 713 n'ont pas leur équivalent en hiéroglyphe dans la nomenclature de GARDINER (se reporter à la note relative aux divisions de la heqat en début de document). L'usage introduit par MÖLLER consistant à assimiler certaines divisions de la heqat aux parties de l'œil oudjat est erroné. Le présent document précise tout de même les valeurs de hiéroglyphes proposées par MÖLLER pour ces signes, mais en grisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur les risques liés à leur emploi et sur l'obsolescence de cette représentation.

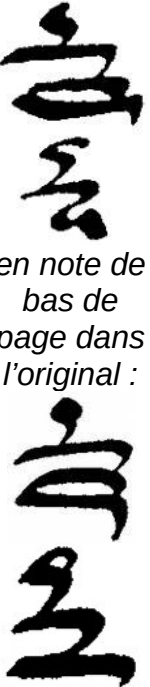
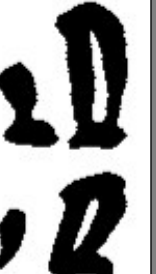
Attention, le sens du hiéroglyphe concernant le signe N° 711 a été inversé dans le volume 3 de MÖLLER.

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Ligatures de signes phonétiques												
G1 D58	I											
D36 V31a	II											
D36 X1	III											
Z7 Z4	IV											
E34 N35	132b		<i>wn</i>									
G43 X1	V											
G43 X1 Y1 Z2	Vbis									 <i>en note de bas de page dans l'original</i>		
Z7 X1	VI											

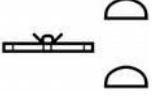
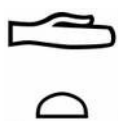
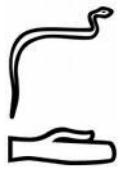
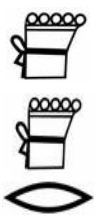
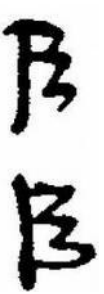
Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
Z7 X1 Y1	VI bis									 <i>en note de bas de page dans l'original</i>		
D58 N35	VII											
Q3 N35	VIII											
Q3 X1	IX											
I9 Z4	X											
I9 D21	X1											
G17 D36	XII											
Y5 N35	540b											
G17 D21	XIII											

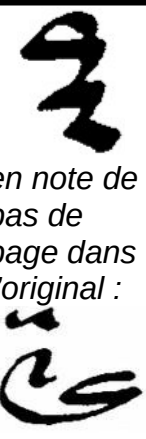
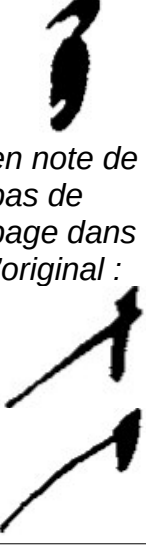
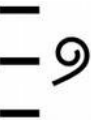
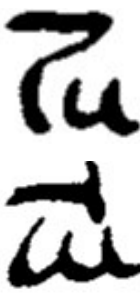
Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
G17 X1	XIV				 	 <i>en note de bas de page dans l'original</i>						
N35 G1 (N35)	XV											
N35 G1 Z3a	XVbis										 <i>en note de bas de page dans l'original</i>	
N35 D58	XVI											
N35 I9	XVII										  	  
N35 T34 G17	585											
M22a M22a N35	288							 <i>en note de bas de page dans l'original</i>				
N35 D21	XVIII											

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
N35 Aa1	XIX											
N35 V31	XX											
N35 X1	XXI											
D21 D36	XXII											
N5 D21 D36	XXIIbis										 en note de bas de page dans l'original	
D21 Z7	XXIII											
D21 Z4	XXIV											
D21 Aa1	XXV											
D21 X1	XXVI											
G37 D21 X1	XXVI bis										 en note de bas de page dans l'original	

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D2 D21	80c		<i>hr</i>								 <i>en note de bas de page dans l'original :</i>	
M8 G1	274		 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
N37a D58	XXVII											
V7	521											
N29 G1	XXVIII											
N29 N35	XXIX											
N29 D21	XXX											
N29 X1	XXXI											
V31a G1	XXXII											

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
W11 D21	XXXIII										 en note de bas de page dans l'original, pour grt : 	
X1 G41	XXXIV											
X1 Z7	XXXV											
X1 Z7 D21	XXXV								 en note de bas de page dans l'original			
X1 Z4	XXXVI											
X1 I9	XXXVII											
X1 D21	XXXVIII											
X1 X1	XXXIX											

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
X1 X1 Y1	XXXIX		 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
D46 X1	XL											
I10 D46	XLII											
M36 M36 D21	294											
Groupements comprenant un ou plusieurs déterminatifs												
Z7 W22	XLII											
G17 Y1	XLIII											
Z7 Y1	XLIV											
Z7 Y1 Z2	XLV											
Q3 D40	XLVI											

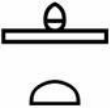
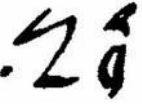
Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
D21 Y1	XLVII										 <i>en note de bas de page dans l'original :</i> 	
X1 Y1	XLVIII											
X1 O1	IL											
X1 O1	L										 <i>en note de bas de page dans l'original :</i> 	
D21 Z1	LI											
X1 Z1	LII											
Z7 Z3a	LIII											
Z7 N35 Z2	LIV											
N35 Z2	LV											

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
N35a	333											
X1 Z2	LVI											
A1 Z2	LVII											
Y1 Z2	LXIII											
Y1 Z5	LXIX											
N36	334											
M8 N23	274											
M26	291											
O29 Y1	363b											
M35 U10	470 470b											

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.	
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>	
WXX ou W50 Z2	498					en note de bas de page dans l'original							
Z4 Y1	538												en note de bas de page dans l'original
Mots et groupes de mots													
M8 N5 X1	LX												
M17 G17 Aa13 D37	LXI												
M17 Y5 N35	LXII										en note de bas de page dans l'original : 		
W24 V31a A1	LXIII												
M17-A2 Z4-D21 Z1-G17 D36	LXIV												
S34 U28 S29	LXV												

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
O29-O1 O1-A40	LXVI											
Y1-X1 Z1-V12- Z1	LXVII											
N35-M3 Aa1-X1	LXVIII	 Abbot, bas de page :									 en note de bas de page dans l'original :	
N35 M3 Aa1 X1	269			 en note de bas de page dans l'original								
D21 V13-A1 (B1)-Z2	LXIX											
O4-D21 Z7-N5	LXX										 en note de bas de page dans l'original :	
M23-X1 N35	LXXI											
Z9-N35 Y1	LXXII											
D4 D21 X1	82										 en note de bas de page dans l'original	
D21	103b											
F4 X1 Z1	146		 en note de bas de page dans l'original									

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
G14 X1, X1 B1	194											
G26	XX7											
G26	XX7b											
I10 D46	613 bis											
D21 M3 X1 Z1	269			 <i>en note de bas de page dans l'original</i>								
M24	290											
N5 D21 D36	303										 <i>en note de bas de page dans l'original</i>	
N16 N23 Z1	318											
N16 N16 N23 N23	318 bis											
N16 et N23	318 bis		 <i>en note de bas de page dans l'original</i>									
O50	403											

Groupes et ligatures			xviii ^e dyn. Thout. III	xviii ^e dyn. Am. II	xviii ^e dyn. Am. III, IV	xix ^e dyn. Set	xix ^e dyn. Merem.		xx ^e dyn. Ram. IV		xx ^e dyn. Ram. IX	xxi ^e dyn.
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	Louvre 3226	Berlin 3029	Gurob	Rollin	Inena	Pentaour	Harris Th.	Harris H.M.	Abbott	<i>ndm.t</i>
R4 X1	552											
R118 (R22 R12)	545											
X1 X2 X4 Z2	554/5											

Les documents et ressources suivantes ont été utilisés, à des degrés divers :

- ***Hieratische Paläographie, Tome II*** : Georg MÖLLER, J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1927. Cet ouvrage est disponible gratuitement sous forme numérisée, sur le site <http://www.egyptology.ru/lang.htm#Moeller>
- ***Index bij MÖLLER*** : Filip VERVLOESEM, 2006. Cet index est disponible gratuitement sous forme numérisée, sur le site <http://www.egyptology.ru/lang.htm#Moeller>
- ***The 1071 hieroglyphs from Unicode 5.2*** : <https://mjn.host.cs.st-andrews.ac.uk/egyptian/unicode/tablehieratic.html>
- ***Grammaire de l'égyptien classique*** : Gustave LEFEBVRE, IFAO, 1955
- ***A concise dictionary of middle egyptian*** : Raymond O. FAULKNER, Griffith Institute
- ***dictionnaire en ligne Rosette***, basé notamment sur *A concise dictionary of middle egyptian* de Raymond O. FAULKNER, Griffith Institute. Le site de Rosette est accessible gratuitement à l'adresse <http://projetrosette.info/page.php?id=599>
- ***Dictionnaire des Hiéroglyphes*** : Yvonne BONNAMY, Ashraf Alexandre SADECK, Actes sud, 2013
- ***An egyptian hieroglyphic dictionary*** : E. A. Wallis BUDGE, Dover Publications, 1978 (d'après l'édition de 1920)
- ***Wörterbuch der aegyptischen sprache*** : Adolf ERMAN et Hermann GRAPOW, Akademie - Verlag, 1971. Cet ouvrage est disponible gratuitement sous forme numérisée, sur le site <http://www.egyptology.ru/lang.htm#Woerterbuch>
- ***Des chiffres, des calculs, des mesures de l'Égypte ancienne*** : Dominique ZARARIR et Odile MESSARA, 2011. Éditions Mezar, edisionmezar@wanadoo.fr
- ***Les mathématiques de l'Égypte ancienne - Numération, métrologie, arithmétique, géométrie et autres problèmes*** : Marianne MICHEL, 2014, aux éditions Safran

La composition du document a été faite avec LIBRE OFFICE Writer 5.
Les hiéroglyphes ont été écrits avec JSESH, sauf exception.

